



## Книга Святейшего Патриарха Кирилла «Слово пастыря» переведена на эстонский язык

1 февраля 2012 года в Центре русской культуры в Таллине состоялась презентация книги Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла «Слово пастыря» на эстонском языке, сообщает официальный сайт Эстонской Православной Церкви.

Издание эстонского перевода книги, вышедшей в 2004 году, приурочено к празднованию третьей годовщины интронизации Предстоятеля Русской Церкви. В обращении Святейшего Владыки к читателям, в частности, отмечается:

«Наша Церковь несет свое служение не только в России и не только среди русских людей. Каноническая ответственность Московского Патриархата простирается сегодня на многие независимые государства со своим языком, национальной культурой и обычаями. В их число входит, конечно же, и Эстония — страна с давними европейскими традициями, где веками соседствовали люди, принадлежавшие к различным христианским конфессиям».

Новое издание подготовлено благотворительным Фондом Георгия Победоносца (Эстония) в сотрудничестве с Фондом Григория Богослова (Россия). Перевод осуществлен Обществом святого Исидора. Руководитель проекта — член Синода Эстонской Православной Церкви Сергей Мянник, переводчики — Герман и Риина Шуттинг, издатель — Владимир Илляшевич.

В ходе презентации выступили директор Центра русской культуры Юрий Поляков, председатель Таллинского городского собрания Томас Витсут и член Синода ЭПЦ МП протоиерей Иувеналий Каарма.

Завершая торжественное мероприятие, митрополит Таллинский и всея Эстонии Корнилий рассказал об издательских планах Эстонской Православной Церкви.

*Патриархия.ru/Служба коммуникации ОВЦС*